

從研究報告看奧地利學校是否未能讓移民兒童融入社會 (四)

駐奧地利代表處教育組

最新的 Pisa 研究讓人懷疑奧地利的學校在融合方面失敗了。但這樣說是對的嗎？研究結果令人擔憂，但同時也是一個成功的故事。

75%的受測學生在家中不會說德語的比例特別高，儘管德國人是奧地利最大的移民群體。專家表示，在其餘的移民中，這一比例事實上更高。這也使學校的任務更加困難。

但是，這麼多人在家裡使用不同的語言，這難道不是整合失敗的結果嗎？當然，這是一個問題，許多移民形成了平行社會，他們保持自我。高等研究院的 Mario Steiner 說：但這不能歸咎於學校。

還有其他一些原因導致對融入成功與否的國際比較應謹慎對待。移民的起源和動機也會造成差異。一個國家會發現，處理專門招募的移民求職者要比處理來自失敗國家、因戰爭創傷經歷而被迫進入該國的難民容易得多。

在 PISA 問題上，將奧地利與加拿大或新加坡進行比較是沒有意義的，林茲大學的 Johann Bacher 教授表示。瑞典或德國會更合適，奧地利的情況也不會更糟，與曾經被認為是教育仙境的芬蘭相比，這一點更是如此。儘管芬蘭移民學生人數所佔比例要小得多，但芬蘭移民兒童學習成績卻比奧地利落後許多。

儘管成績測驗的結果可能聽起來令人震驚，但許多移民憑藉著努力和積極性，在其教育生涯中迎頭趕上。最終，絕大多數人都獲得了超越義務教育的資格證書，成為自主、負責任生活的必要工具。社會學家說：『這是一個成功的故事，也是一個需要被說出來的故事。』

與他的高等研究院同事 Steiner 相比，Bacher 教授引用的數字更多一些。根據這些數據，只有 20%而不是 30%的移民背景的人未能完成義務教育以外的教育。除了範圍上的差異（Bacher 也包括來自歐盟的移民），資料來源也可以解釋這種差異。比較樂觀的結果來自調查。然而，受教育程度低的人通常不太可能參與此類調查，而且有些人的回答是符合社會期望即經過美化的答案。

然而，無論哪種方式，林茲研究人員表示，那些被留下的人比率都太高。畢竟，遭受負面後果的不僅是個人，而且整個社會，那些缺乏教育的人更有可能失業、貧窮、對政治上感興趣和生病、早逝、較少參與社會生活、更經常地感到被邊緣化。

撰稿人/譯稿人：駐奧地利代表處教育組

資料來源：奧地利標準報 2023 年 12 月 16 日

<https://www.derstandard.at/story/3000000199918/scheitern-die-schulen-an-der-integration-von-migrantenkids>

